

## 2 Tesalonicenses

Mamabũinore coũũiyebu Pablo b́acu ũi toivaicõjeiye báquede yóbocayoca paperayocare Tesalónica ãmicũĩĩmarocavũ Jesúre jũ airõevare. Pablo b́acu judíovacacũ b́acũvacari, Jesús ũi yávaiye méne beorĩ coũũicõjeimũ marejaquémavũ, coũũicũyũ ũi yávaiye méne judíova ãnevũre, judíova ne jũ abe boje ũi coũũiyede. Lucas b́acu coũũrejaquemavũ Pablo b́acũ borore Hch 7:57-8:1, 9:1-31, 13:1-28:31, aru ũi cuede Tesalónica ãmicũĩĩmaroi Hch 17:1-10, 20:1-5. Javede Pablo b́acũre toivacaipõescũ b́acũre toivaicõjenejaquemavũ ũi mamayoca paperayocare Tesalónica ãmicũĩĩmarocavũre, aru obebeaviava yóbore toivaicõjenejaquemavũ diyocare, ãniũjua báquede 50-51 d.C. máre, pũque ũi cuscũũiyede, coũũicũyũ Jesús ũi yávaiye méne, ũi cuede Corinto ãmicũĩĩmaroi. Pablo b́acu coũũrejaquemavũ úre toivacaipõescũ b́acũre aipe ũi toivacaquiye báquede diyocare.

Pablo b́acu toivaicõjenejaquemavũ diyocare naricõjescũyũ ina Tesalónicacavũre ne ñájiyede ne jũ aipe boje Jesúre (1:3-12, 2:13-3:5), aru coũũicũyũ nurié Jesucristoi copaidaquino maquinóra, ne dáriabenajiyere ayũ javede copaidaayũ b́acũre yóre arevũ borocũrivũ ne ũbenina arĩ coũũiyede báquere (2:1-12), aru memecõjescũyũ Jesúre jũ airõevare (3:6-15).

*Pablo ũi meaicõjeino Tesalónicacavũre  
(Hch 17.1; 1 Ts 1.1)*

1 Ун, Pablo, toivaicōjeivн iyoca paperayocare. Silvano aru Timoteoque ун meaicōjeivн мјаре, Tesalónica āmicurīmarocavн Jesucristore јн aipōevare. Мјја мајерасн Јūmenijicн aru маје jabocн Jesucristo јинатamu мјја. 2 Мајерасн Јūmenijicн маје jabocн Jesucristomaque mearo đacajacurī мјјаре boјecнbeda āи me boје. Aru torojurī снre đajacurī мјјаре cārijimevнva.

*Jūmenijicн āи ņājine đaquino āmeina teivнre Cristoi copaidaiyede*

3 Мјја, ņјевн, torojuede јівнбу ņјја Јūmenijicнre мјјаре cainнmнa. ņјје нóre đaiye јавнн ņјјаре. Aru mearomu. Мјја coreóvaivнбу aipe đaiye јаврōre мјјаре мјје сuede yóre Јūmenijicнi urōre, caride jave báque рнeno. Aru caivн мјја coapa нривнбу мјјевнre caride jave báque рнeno. 4 Que baru ņјјacarūravн torojurī соуивнбу мјје borore apeno ĩmaroacavн Jesúre јн aipōevare. Соуивнбу мјје pare napiyede aru мјје јн aiyede Jesúre, apenvн ne maucнvaede мјјаре aru ne ņājine đaiyede máre мјјаре.

5 Мјја ņājivнбу мјје јн aiyе boје Jesúre. Aru мјје đajocabe boје мјје јн aiyede úre netubevнva, Јūmenijicн снre đacнyнme мјјаре āи jaboteinoi. Yóre acнyнme мјјаре coapa: “Boјeđacнyнmu mнre mi ņājiyede, mi јн aiyе boје Jesúre”, acнyнme Јūmenijicн. Que teni јāđovacнyнme meacнre āи đacaiyede pōevare yóre úre јавére. 6 Que baru Јūmenijicн đacнyнme yóre јавére. ņājine đacнyнme ina caride ņājine đaivнre мјјаре. 7 Aru мјја caride ņājivнre, aru ņјјаре máre, Јūmenijicн đajocare đacнyнme маје ņājiyede.

Nópe đacɔyume Jūmenijicu maje jabocu Jesús ũi copaidaquiĩaravɔ baquinóre. Êmecɔyume cavarõ mearo Jūmenijicui cɔrõre jocarĩ ũi ángeleva ũi parɔéde cɔvarivɔque. Aru darãjarama toa uruiye jēneboi. <sup>8</sup> Nájine đacɔdacɔyume ina Jūmenijicare coreónabevɔre aru ina jɔ abevɔre máre maje jabocu Jesús ũi yávaiye méne. <sup>9</sup> Nácapūravɔ ñájinajarama ñájino cūiménoi. Maje jabocu Jesús, meacɔ baju, jarɔvacɔyume náre úre jocarĩ, ne jāmenajiyere ayɔ ũi ɔrarõ parɔéde. <sup>10</sup> Caiye iye vaiquiye bu añijãravɔ, maje jabocu Jesúi copaidaquiĩaravɔ baquinóre. Copaidacɔyume ijãravɔi, ũ jina meara ne jínajiyere ayɔ mearore úre. Que baru caivɔ ina jɔ aivɔ me pueđarãjarama úre dijãravɔ baquinói. Aru mɔja máre náque cɔrãjaramu, mɔje jɔ aiye báque boje ñɔje coyɔiye báquede mɔjare Jesús ũi yávaiye méne.

<sup>11</sup> Que baru jēniavaivɔbu ñɔja mɔjare ñɔje coyɔiyede Jūmenijicɔque cainɔmɔa, “Mɔja, Tesalónicacavɔ Jesúre jɔ aipõeva, bojedacɔyumu yɔ mɔjare mɔje cɔrãjino mearoque, ji cutuiye báque boje mɔjare”, ũi aquiyepe aivɔ. Jūmenijicu mɔjare đare đajacɔrĩ caiye méne yópe mɔje đaiyuepe ũi parɔéque. Aru mɔjare buojare đajacɔrĩ caiye mɔje mearo đacaiyede, mɔje jɔ aiye boje Jesúre ũi parɔéque. <sup>12</sup> Que teni põeva pueđarãjarama maje jabocu Jesúre, ũi mearo đacaiye báque boje mɔjare. Aru mɔjare máre pueđacɔyume majepacɔ Jūmenijicu maje jabocu Jesucristomaque bojecɔbeda ũi me boje.

## 2

*Pablo ñi coyrĩ meadaino Jesúi daquinore*

*(Mt 24.24; 1 Ts 4.15-17)*

<sup>1-2</sup> Mña, ññjevñ, coyrãjivñabu mñjare maje jabocñ Jesucristo ñi copaidaquiye de aru maje cójjinajiyede úque. Jēniaivñabu ññja mñjare, apescñ ñi coyrñ mñjare, yóre arĩ: “Ñai Espíritu Santo aibi: ‘Maje jabocñ Jesucristo copaidaijãravñ eaiññ jave’”, o “Pablojã aima: ‘Maje jabocñ Jesucristo copaidaijãravñ eaiññ jave’”, o mña jascorñivñ baru papperayoca toivaiyede ññja Pablojã ññjapeda teivñ: “Maje jabocñ Jesucristo copaidaijãravñ eaiññ jave” arĩ, jñ abejarã diede. Maumejiena oatñvabejarã mñje dáriaiyede. Aru cuavare ðabejarã mñje ùmene, apescñi coyrñiye boje o no papperayoca toivaiye boje máre. <sup>3</sup> Quéda apescñre jñjovaicðjemejara mñjare.

Dijãravñ baquinó, Jesúi copaidaquiãravñ, eabequiye bu pñ obedivñ pðeva ne ùrarõ maucñvaeta Jñmenijicñre. Dinñmñ maquinó ñai ùmñ ãmescñ, bíjacññ yóboi, cñetecññme Jesúi copaidaquiye jipocai. Jñmenijicñ ñájini ðacññme úre, ñai ùmñ ãmescñre, toabo cñiméboi cainñmñ. <sup>4</sup> Ñai ùmñ ãmescñ maucñvacññme caivñ pðeva ne pðeimarare, aru ne jñmenijinare, caivñ apevñ ne mearore jimarare, aru Jñmenijicñre máre. Yóre arĩ, ñai ùmñ ãmescñ “Yñrecabu pañññ caivñ apevñ pñeno”, acññme. Que teni escññme Jñmenijicñi cñrami, dobacññ yóre jabocñre. Aru, “Yñrecabu Jñmenijicñ”, acññme caivñre.

<sup>5</sup> Caiye iyede jave coyrñre cuscacñ yñ mñjare ji cñede cãreja mñjaque. ¿Árñmenarñ mñja?

6 Maja coreónvaivabu cūinácu cūcure caride, ñai ũmũ ãmescu ũi járobequiyede cãreja. Ëbenita yóboi, Jūmenijicui beoijãravũ baquinói, ñai ũmũ ãmescu cūetecūyume. 7 Jipocamia Jūmenijicũ jãðovamenejaquemavũ aipe ũi ðaquiyede pðeva ãmeina ðaivũre. Ëbenita caride jãðovacūyume aipe ũi ðaquiyede náre. Cūinácu mauyaibi ñai ũmũ ãmescure. Ëbenita Jūmenijicũ ĩcūyume ñai mauyaũre úre jocarĩ. 8 Dinũmũ maquinóre cūetecūyume ñai ũmũ ãmescu. Ëbenita maje jabocu Jesucristo ũi copaidaiyede boarĩ jarũvacūyume úre ũi yávaiye parúeque. Que baru copaidayũ pũeno meacu baju bíjarocūyume úre.

9 Ñai ũmũ ãmescu cūvacūyume ñai abujuvai jabocu, Satanás, ũi parúede. Jãðovacūyume ũi ũrarõ parúede ũi ðaquiyede caijĩene pðeva ne jãmene aru ne ðarĩ majibede máre, “¿Jūmenijicũ bária ũ?” pðeva ne arãjiyere ayũ ũbenina. 10 Ë jũjovacūyume caiye ũi ãmeina ðaiyeque ina bíjarãjivũre Jūmenijicure jocarĩ. Ë jũjovarĩ bũojacūyume náre, ne jacopũbeni ũbe boje Jūmenijicui yávaiyede jãvene. Aru ne jarũvaiye boje ũi yávaiyede, Jūmenijicũ meadabecūyume náre. 11 Que baru Jūmenijicũvacari jũjovaicõjecūyume náre, ne jũ arãjiyere ayũ borocuede. 12 Que baru ñájine ðacūyume caivũ ina ũrivũre ne ãmeina teiyede aru ũi yávaiyede jãvene jũ abevũre máre.

*Pablo ũi aino “Jūmenijicũ beoibi meadacūyũ mũjare”*

13 Maja, ñũjevũ, Jūmenijicure jíye jaũvũ ñũjare torojuede cainũmũ, mũja Jūmenijicui ũmarare

boje. Javede ñi cñedaquiye jipocai caiyede, Jñmenijicñ beorejaquemavñ meadacñyñ mñjare, ñai Espñritu Santoi ðaiye báque boje mñjare Jñmenijicñ jinava, aru mñje jñ aiye báque boje Jñmenijicñi yávaiyede jñvene. <sup>14</sup> Ññje bueiye báquede mñjare iye Jñmenijicñi yávaiye méne, ñ cuturejaquemavñ mñjare, mñje jabotenajiyere ayñ maje jabocñ Jesucristoque ñi jabotequiye.

<sup>15</sup> Que baru, ññjevñ, parñrõreca jñ ajarã cainñmñña iye ññje bueiye jñvene, ññje coyñiye báquede mñjare aru ññje toivaiye báquede papeyocaque máre. Aru cainñmñña dajocabejarã diede.

<sup>16</sup> Jñniaivñbu ññja maje jabocñ Jesucristore mapecñ Jñmenijicñmaque, majare ucñre. Majare cadateyñbe, ñi me boje dajocabecñva. Aru majare napini corede ðayñbe ñi mearo ðacaquiye mñjare. <sup>17</sup> Ðajacñrñ mñjare parñrivñ mñje ñmei aru jidñbevñ mñje coyñieque aru mñje ðaiyeque máre, me maquiyépe cainñmñña.

### 3

#### *Pablo ñi aino “Jñniajara ññjare Jñmenijicñque”*

<sup>1</sup> Mñja, ññjevñ, jñniajara ññjare Jñmenijicñque, arevñ obedivñ pñeva ne járiarñjiyere aivñ maje jabocñ Jesucristoi yávaiye méne maumena, ne jñ arñjiyere aivñ diede, aru ne jñnajiyepe aivñ mearore Jñmenijicñre, nópe vaiye báquepedeca mñjaque. <sup>2</sup> Aru jñniajara ññjare Jñmenijicñque, ñi meadacñiyepe aivñ ññjare ina pñeva ãmena, ne ãmeno ðabenajiyere aivñ ññjare. Pñeva obebevñ jñ aivñbu Jñmenijicñi yávaiye méne. Que baru ina

ãmeina ðaivũ aru apevũre máre ãmeno ðare ðaivũ ãmeno ðaiyũrivũbu ñũjare.

<sup>3</sup> Ëbenita maje jabocũ Jesucristo cainũmũa ðayũbe yóre ãi aiyẽ báquepedeca. Que baru jãve parũre ðacũyũme mũjare mũje ũmene. Aru jãri corecũyũme mũjare ñai abujuvai jabocũ, ãi ãmeno ðabequiyepe ayũ. <sup>4</sup> Ñũja coreóvaivũbu maje jabocũ Jesucristo caðateyũre mũjare, mũje jũ aiyẽ boje áre. Que baru coreóvaivũbu mũja ðaivũre yóre ñũje bueiye báquepe mũjare, aru ðarãjivũre máre yóre ñũje bueiyepe iyocaque caride. <sup>5</sup> Ñũja jẽniaivũbu maje jabocũ Jesucristoque, ãi napine ðaquiyepe aivũ mũjare parũrõreca yóre ãi baju napino mácarõpe, aru mũje urãjiyepe aivũ põevare yóre majeracũ Jãmenijicũ ãi ñepe majare.

### *Memeiye jaũrõ*

*(Hch 18.3; Gá 6.9; 1 Ts 2.9)*

<sup>6</sup> Mũja, ñũjevũ, yóvaicõjemevũ ñũja mũjare, maje jabocũ Jesucristoi parũéque, ina mũjacavũ jũracũrivũre aru ðabevũre máre yóre ñũje bueiye báquepe. <sup>7</sup> Mũjavacari coreóvaivũbu aipe ðaiye jaũrõre mũjare, ðarãjivũ nóre ñũje ðarĩ cõmajiye báquepe mũje jẽneboi cãrivũ cãreja. Memeiyũbevũ ãmetecarã ñũja. Quénora jũracũbevũva urarõ memecarã. <sup>8</sup> Jacorũbetecarã ñũje ãiyede mũjaque bojecũbeda. Quénora cainũmũa bojedacarã mũjare mũje jíye báquede ñũjare. Ërarõ memeivũ batecãrã jãravũre aru ñamine máre, mũje ñãjimenajiyẽpe aivũ ñũjare jaué boje. <sup>9</sup> Ñũja jẽniari bũojajebu ñũjare jauéde, ñũje bueiye boje Jesús ãi yávaiye méne. Ëbenita quẽda jẽniametecarã mũjare. Jãðovacarã mũjare ñũje ðaiyeque aipe ðaiye

jaurõre mujare. Que baru ðajarã mũa yõpe ñuje jãðovaiye báquepe. <sup>10</sup> Javede ñuje cãvaquede muxe jẽneboi, yõpe arĩ, “Ñai memeiymbecure jíbejarã ãiyede”, ðaicõjeivm batecãrã mujare. <sup>11</sup> Nópe arĩ, coyuvmbu ñuja mujare, ñuje járiaiye boje ne borore, apevm mujacavm jũracurivmre. Nácapũravm mememema, bojedarãjivm náre jauéde. Quédata cãrijovadama náre ina memeivmre ména.

<sup>12</sup> Que baru, ina mujevm memeiymbevure coyuvmbu ñuja caride. Maje jabocm Jesucristo ñi parúque memeiõjeivmbu náre. Aru parurõreca jẽniaivmbu náre, ne memenajiyere aivm cãrijovamevma apevmre, ne cvarãjiyere aivm ne ãiyeva.

<sup>13</sup> Æbenita mũa, ñujevm, metubejarã mearo ðaivm.

<sup>14</sup> Apescm mujacascm ñi jm abedu ñuje coyuyede yo paperayocaque, úre coreóvarĩ caivm mũa yóvabejarã úre, ñi cuyoje tequiyere aivm. <sup>15</sup> Æbenita jámejara úre yõpe muxe jáiyere muxe maucure. Quénora coyujarã aipe ðaiye jaurõre úre yõpe muxe majicaiyere muxejocure.

### *Pablo ñi meaicõjeino Tesalónicavmre*

<sup>16</sup> Maje jabocm Jesucristovacari cãrijimenoque cure ðaym pðevare, cure ðajascmĩ mujare cãrijimevma cainmna. Maje jabocm Jesucristo cmjascmĩ caivm mũajaque. <sup>17</sup> Yúvacari, Pablo, toivaivm ji pmque caride. Meaicõjeivm caivm mujare. Caiyoca ji paperayocare toivaivm ym yõpe, jãðovacmym mujare jáve ji toivaicõjeiye báquede. Que toivaivm ym. <sup>18</sup> Urarõ mearo ðacajascmĩ mujare



maje jabocu Jesucristo bojecubeda ñi me boje.  
Quénoramu.

# **Majepacá jūmenijicui yávaiye mamaene coyñitucubo**

## **New Testament in Cubeo (CO:cub:Cubeo)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Cubeo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Cubeo [cub], Colombia

### **Copyright Information**

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Cubeo

**© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

dbd749ed-4c37-5cd8-b20e-caf1f8ff5885